

3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 July 1993
Address Correction Requested

La Peña
Cultural Center

New Office Hours: Mon. - Fri. 12-5pm
(510) 849-2572

La Tienda Gift Shop

Closed Sun. & Mon.
Tues. 12 - 5pm
Wed. & Thur. 12 - 8pm
Fri. & Sat. 12 - 8pm
(510) 849-2215

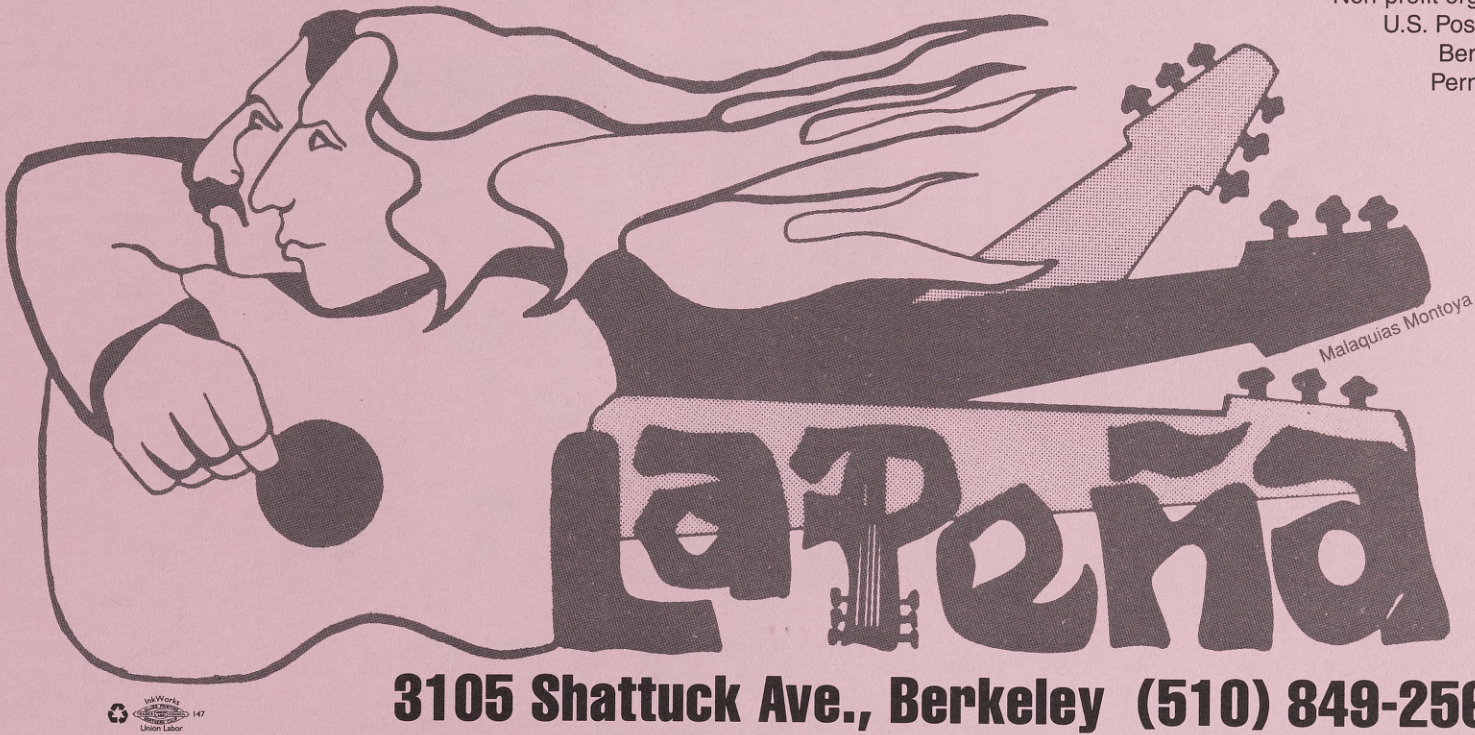
DOS BURROS

Open for lunch Wed.,Thur. & Fri.
from 12-3pm
Dinner from 5pm, Wed.through Sun.
Closed Mon. and Tue.
(510) 644-0868

* indicates that tarjetas
(La Peña discount cards) not valid.
Programs subject to change.
La Peña is wheelchair accessible: ♿
La Peña & Dos Burros are smoke free.

A word about cancellations: La Peña presents over 150 programs a year. On occasion, a group cancels either because of illness or visa problems. If you are coming from out of the area it is best to check our recording at (510) 848-2568 for any program changes.


Advance Ticket Information: You may purchase advance tickets at our store, La Tienda, for programs that indicate advance tickets are available until one day before the show. We do not accept charges by phone, but you may send a check and a self addressed stamped envelope to La Peña at least one week before the show and we will send you the tickets in the mail. Thanks!



Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22

3105 Shattuck Ave., Berkeley (510) 849-2568

Cultural Center Calendar July 1993

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|--|--|--|---|--|--|---|--|--|---|--|--|---|--|--|
| A word about cancellations: La Peña presents over 150 programs a year. On occasion, a group cancels either because of illness or visa problems. If you are coming from out of the area it is best to check our recording at (510) 848-2568 for any program changes. | | | Getting to La Peña | | | JUEV-THURS | | | VIER - FRI | | | SAB - SAT | | | | | | | | |
| Advance Ticket Information: You may purchase advance tickets at our store, La Tienda, for programs that indicate advance tickets are available until one day before the show. We do not accept charges by phone, but you may send a check and a self addressed stamped envelope to La Peña at least one week before the show and we will send you the tickets in the mail. Thanks! | | |  | | | CONCERT Fua Dia Congo presents Diata Diata Diata Diata is an all women's Congolese drumming ensemble directed by Malonga Casquelord of Fua Dia Congo. Enjoy an energetic evening of Congolese drumming, music, songs and dance. A surprise group will do a special performance of the Zairean Congo dance <u>Soukousse Kwasa Kwasa</u> . 8pm \$8 | | | CONCERT Yassir Chadly A celebration of traditional Moroccan music. Powerful vocals and rhythms featuring Moroccan musician and Sufi storyteller Yassir Chadly of Casablanca. Yassir will be joined by other guest artists. 8pm \$8 | | | No Evening Event Scheduled The children's programming are on summer recess. See you in the fall. | | | | | | | | |
| DOM - SUN | | | LUN - MON | | | MAR - TUE | | | MIER - WED | | | | | | | | | | | |
| 4 La Peña Cultural Center gratefully acknowledges funding support for our artistic programs from the following: Alameda County Arts Commission, Berkeley Civic Arts Commission, California Arts Council, LEF Foundation, National Endowment for the Arts, Rockefeller Foundation, San Francisco Foundation, and the Zellerbach Family Fund. | | | 5 Café is closed Mon. & Tue. | | | 6 <i>La Peña offers free & fee classes in Latin American music and dance. See the back of the calendar for new summer schedules.</i> | | | 7 CUBA UPDATE David Levinson, MD and other participants in a recent medical delegation to Cuba that included Ramsey Clark, Alice Walker, and Dennis Banks, will discuss their trip. A special 40-minute video of the visit will be shown. Spon. by International Peace for Cuba Appeal. A benefit for Medical Aid for Cuba. 7:30pm \$5-10 * | | | 8 CONCERT Claudia Gomez Band This band features Claudia Gomez (vocals & guitar), David Belove (bass & vocals), John R. Burr (synth & keyboard), Michael Spiro (percussion), David Rokeach (drums). Enjoy an evening of Afro-Colombian music, rhythmic sambas, calypsos, rumbas and Cuban sones - including songs from Claudia's recent release, <u>Salamandra</u> . 8pm \$8 | | | 9 THEATER La Peña and Aché present Pomo Afro Homos in Dark Fruit Pomo Afro Homos (Postmodern African American Homosexuals), winners of the Bay Guardian's Goldie Award and the SF Cable Car Award, will present a special performance of their theater piece, <u>Dark Fruit</u> . "Vigorous, original and impassioned" — <u>SF Chronicle</u> 8pm \$10 | | | 10 CONCERT On Tour from New York City Celebrate Argentinian independence day with a concert of nuevo tango with the New York-Buenos Aires Connection . (See below for details) 2 Shows: 8 pm & 10 pm \$10 adv. \$12 day of show . Adv. tix available at La Tienda or by mail before 7/5/93. | | |
| 11 COMEDY Flesh-Colored Comedy Night—¿Qué más quieres? The Multicultural Extravaganza keeps going and going...! The sharpest up-and-coming Bay Area comic talent...warming up for Ohana Center's The Color of Funny Comedy Competition! Surprise comedy guests 7:30pm \$5 | | | 12 <i>Visit La Peña's store La Tienda for Latin American recordings • books in Spanish • crafts • greeting cards • jewelry • posters • t-shirts & more! La Tienda is open Tues: 12 - 5pm Wed & Thur: 12 - 8pm Fri & Sat: 12 - 8pm</i> | | | 13 | | | 14 FILM Popol Vuh (60 min., color 1990) Follow the twins Hunahpu & Xbalanqué as they descend into the underworld & undergo the many tests of the Lords of Xibalba. Will they survive to vanquish these evil powers? The Maya Quiche creation story, told through animation of images from ancient Mayan ceramics. Filmmaker Patricia Amlin on hand. Spon. by GNIB. 7:30pm \$5-7 * | | | 15 LECTURE/ DEMONSTRATION Theatre Flamenco of San Francisco presents The Art of Flamenco In association with Stern Grove Festival, La Peña brings members of Theatre Flamenco to share their knowledge of flamenco. We invite enthusiasts and novices alike to join us in an exploration of the intricacies and virtuosity of this passionate dance form. 7:30pm Free | | | 16 CONCERT Song of Cuba Join Rafael Manríquez, Lichi Fuentes and Guillermo Céspedes for an evening of Cuban song. From traditional sones and guajiras to the <i>Nueva Trova</i> (New Song) of Silvio Rodríguez and Pablo Milanés, the power of Cuban music has been felt throughout the Americas. 8:30pm \$8 | | | 17 SALSA DANCE! The original sound of Salsa 24 Electrifying Afro-Cuban rhythms performed with finesse! 9:30 pm \$8 | | |
| 18 Celebrate the 14th Anniversary of the Nicaraguan Revolution. Report on organizing in Nicaragua. Benefit for the Community Movements in Esteli and Leon. Spon by: Berkeley-Leon Sister City, Elders for Survival, La Peña, Science for Nicaragua, Esteli-SF Sister City,CHIRICA, & NICCA. 7pm \$4-10* DJ Dance with Sweet Waist: salsa, cumbia, y más. 9pm . | | | 19 <i>La Peña's theater space and meeting room are available for rent to non-profit organizations and community groups. For more information about the rental policy, call our office at 510-849-2572 between 12 - 5 pm.</i> | | | 20 | | | 21 NATIVE AMERICAN ISSUES The International Indian Treaty Council presents its monthly update. For more information, call (415) 566-2051. 7:30pm Donation * | | | 22 CONCERT An evening of Middle Eastern music and dance featuring Amina and the Aswan dancers and the Cairo Cats percussion ensemble directed by Susu Pampanin , songs by Syrian-born singer/oud player Nezir Latouf . 8pm \$7 | | | 23 NO EVENING PROGRAM CLOSED FOR MINOR REPAIRS DOS BURROS, the independently owned and operated café at La Peña is open for lunch from 12-3pm and for dinner from 5pm Wednesday - Sunday. La Tienda is open today from 12-8pm. | | | 24 SALSA DANCE! Hot women's salsa band Azucar y Crema featuring original works by Remy Arnone Rodriguez 9:30pm \$8 | | |
| 25 EXHIBITION OPENING Canto al Caribe: El Espíritu de Cuba , silkscreen prints by 15 Bay Area Artists. A Talleres Sin Fronteras project to support the Cuban people and to work towards improved relations between the two countries as well as to end the U.S. blockade. Proceeds from the sale of portfolios and prints will be used to send medical supplies to Cuba. Music & poetry. 5-9pm Free | | | 26 <i>A word about public safety</i> In any urban area car break-ins are common place. Don't leave anything visible in your car and always be aware of your surroundings. | | | 27 | | | 28 BENEFIT EVENT Aché presents a showcase of Black, gay and lesbian culture. Program to be announced. 7:30pm Donation * | | | 29 UPDATE/DISCUSSION Yugoslavia You've heard the "humanitarians" cry, "Bomb the Serbs!" Now come to listen to the other side. Video and speakers presentation. Mirjana Samardzija speaks on media coverage of the conflict and Antonio Erceg Yurovich on who wants the partition of Yugoslavia. Spon. by News Analysis Group. 7:30pm \$5 * | | | 30 CONCERT Dalawang Duetos/Two Duos . Music from the tropical countries of the Americas & S.E. Asia, with Jackeline Rago & Erika Luckett of Mango Jam & Déo & Evelie Arellano of Mahal. Jackie & Erika create new music with Latin American roots & Déo & Evelie perform a blend traditional rhythms & melodies of the Philippines & Latin America. 8:30pm \$8 adv. \$9 day of show | | | 31 CONCERT Inkuyo , one of the finest Andean groups of the Bay Area, returns to La Peña with new compositions from their new release. "The Double Headed Serpent". Come enjoy the haunting melodies and dynamic rhythms of the ancient Quechua and Aymara cultures. 8:30pm \$10 | | |

DOS BURROS at La Peña
Café & Cantina



- Superb Regional Mexican Foods
- Botanas Bar

3105 Shattuck Ave. Berkeley
FAX order: 644-1866 • Voice: 644-0868

2 for 1 This coupon good for a free second food item of equal or lesser value when the first food item is purchased at regular price. (Not valid in conjunction with any other offer). Expires Aug. 5, 1993
Mon.—Thur. only

Now Open for Lunch 12-3pm • Wed.,Thur., & Fri.



Bay Area Exclusive Debut! Nuevo Tango with the
NEW YORK – BUENOS AIRES CONNECTION
Saturday • July 10 • 8 pm & 10 pm

The New York – Buenos Aires Connection is the most exciting new instrumental group to emerge from the world of the new tango, a form popularized by the late Argentinian bandoneon master Astor Piazzolla. They offer stunning new arrangements of such perennial favorites as La Cumparsita and El Choclo, as well as critically acclaimed original works, including Homenaje: Las Cuatro Estaciones (Homage: The Four Seasons), a moving musical tribute to Piazzolla. The group has been presented in the U.S. and Canada by the World Music Institute, Ethnic Folk Arts Center, Montreal Tango Festival and was featured on National Public Radio's "Club Del Sol" and Monitor Radio. Their CD The New Tango was voted one of the Ten Best Releases of 1992 by the listeners of WNYC "New Sounds".

Adv. tixs via mail or at La Tienda at La Peña. Send stamped self-addressed envelope before July 5th. Tickets available up to Friday July 9. Box office opens at 7 pm on day of show.

JULY HIGHLIGHTS



Diata Diata Thursday July 1 • 8pm

Diata Diata was formed by Malonga Casquelourd of Fua Dia Congo to break down the Congolese taboo prohibiting women from playing drums. Besides breaking taboos, Diata Diata also breaks new ground in the performance arena.



Yassir Chadly Friday July 2 • 8pm

Yassir Chadly performs the traditional music of his native Morocco. Besides being an accomplished musician who has appeared with Pharoah Sanders and other noted musicians, Yassir is also a Sufi storyteller.



Claudia Gomez Thursday July 8 • 8pm

A native of Colombia, singer/guitarist Claudia Gomez brings a diverse mix of styles and traditions to her concert presentations. Gomez explores *sambas* and Cuban *sones* and the music of the Afro-Colombian culture. Her current recording "Salamandra" is available at La Tienda.



Photo by Jill Posener

Pomo Afro Homos in "Dark Fruit" Friday July 9 • 8pm

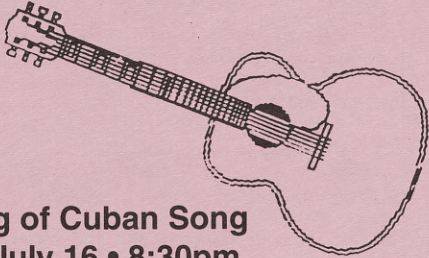
The Los Angeles Times calls **Dark Fruit** "remarkable...a rollicking piece of satire". The Oakland Tribune calls **Dark Fruit** "funny, provocative, and polished."



photo by James McCaffry

The Art of Flamenco Thursday July 15 • 7:30pm • Free

A lecture/demonstration about flamenco music and dance with Theatre Flamenco of San Francisco. Sponsored by Stern Grove Festival and La Peña Cultural Center.



Evening of Cuban Song Friday July 16 • 8:30pm

Join Rafael Manríquez, Lichi Fuentes, and Guillermo Céspedes for songs from the traditional *sones* and *guajiras* to the *Nueva Trova* (New Song) of Silvio Rodríguez and Pablo Milanés.



Inkuyo Saturday July 31 • 8:30pm

Inkuyo, one of the finest Andean groups of the Bay Area, returns to La Peña with new compositions from their new release, "The Double Headed Serpent".

Since 1975, more than 400 community groups have used our facilities. The use of our space by these organizations does not mean that La Peña endorses the views presented. La Peña feels that it is important to help stimulate an environment conducive to discussion and understanding among different peoples.

CLASS SCHEDULE AT LA PEÑA

La Peña is proud to offer free Latin American workshops sponsored by the California Arts Council Artist in Residence program and La Peña. This year the CAC has awarded a grant to a new artist, Gilberto Gutierrez, from Mexico, to teach music, song and dance of the son jarocho of southern Veracruz, Mexico. Rafael Manríquez, from Chile, was also awarded a CAC grant to teach guitar and direct the La Peña Community Chorus. Other artists offer classes for a fee. Payments for fee classes are made every 5 weeks. Enrollment in all classes is limited and permission from the instructor is required. For more information, call Sylvia at (510) 849-2572 M - F 12 - 5 pm. (TS= in Theater Space, CR= in Community Meeting Room behind La Tienda)

•MONDAYS•

•Beginning Latin American Guitar **New Session**
(6-7 pm, TS) Instructor: Rafael Manríquez. Free

•Intermediate Latin American Guitar **New Session**
(7-8 pm, T) Instructor: Rafael Manríquez. Free

•Advanced Latin American Guitar **New Session**
(8-9 pm, TS) Instructor: Rafael Manríquez. Free

•Advanced Venezuelan Cuatro
(6-7 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago \$10/class (for continuing students only) No class on July 5 & 26.

•Advanced Afro-Venezuelan Percussion
(7-8 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago \$10/class (for continuing students only) No class on July 5 & 26.

•TUESDAYS•

•Children's class in Son Jarocho, zapateado, Mexican folkloric dance and rhythm and songs Call to inquire about this class.
(4-5 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutierrez Free

•Zapateado Workshop, Mexican folkloric dance from Veracruz
(5:30-7:30 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutierrez. Free

•Mexican Son Jarocho Music Workshop, instruction in rhythm and jarana, an 8 string guitar like Mexican instrument
(7:30-9:30 pm, CR) Instructor: Gilberto Gutierrez Free

•Latin American Chorus
(8-10 pm, TS) Director: Rafael Manríquez
(basses and tenors needed) Free

•Beg. Afro-Venezuelan Percussion Call to confirm summer schedule
(5:30-6:30 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago \$10/class. No class on July 20 & 27.

•Introduction to Venezuelan Cuatro Call to confirm summer schedule
(6:30-7:30 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago \$10/class. No class on July 20 & 27.

•THURSDAYS•

•Afro-Cuban Percussion, folkloric and popular rhythms
Call to confirm summer schedule
(5:30-7:30 pm, CR) Instructor: Roberto Borrell \$12/class

•**New Class!** Beginning Andean Wind Instruments, instruction in sampoñas and tarkas.
(7:30-8:30pm, CR) Instructor: Oscar Reynolds of Karumanta \$10/class. For more information, call 510-530-7343.
•**New Class!** Intermediate Level Andean Ensemble, winds, song, guitar, and charango.
(8:30-9:30pm, CR) Instructor: Oscar Reynolds \$10/class.

•SATURDAYS•

•Traditional Puerto Rican Rhythms Bomba, plena, and some salsa using congas, bongos, panderetas, clave, and cowbell. Instructor: Roman "Ito" Carrillo.
(1-2 pm, CR) . For more info. call 510-601-0928

•SUNDAYS•

•Brazilian Dance
(12-1:30 pm, TS) Instructor: Yolanda Caliz of Mexe-Mexe
\$7/class \$30/5 classes. For more info., call 510-528-3029.

•**Salsa and Afro-Cuban Dance Class on Summer Break from July 11-Aug. 15. Classes resume Aug. 22.**
(1:30-3 pm, TS) Instructor: Linda Arizona \$8/class 4 classes for \$20

Bay Area Anti-Apartheid Network

The Bay Area Anti-Apartheid Network meets on the second Saturday of each month from 10am to 1pm in La Peña's Community Room.

La Peña Exhibit July 25 – Aug.14 Canto al Caribe – El Espiritu de Cuba,



Photo by Taller Sin Fronteras of a work by Rafael Sosa

Opening Reception
Sunday July 25
•5-9pm for
15 Bay Area
artists whose
prints and
portfolios will
be available for
sale. Proceeds
will go for
medical
supplies to
Cuba. Music
and Poetry.
Sponsored by
Talleres Sin
Frontera and
La Peña
Cultural
Center

Ad Space Available

La Peña's calendar reaches people who are concerned about global social justice issues and support diversity in all aspects of life. Ad space limited to not-for profit activities. Cost: \$30 column inch.

La Peña is a bilingual multicultural center open seven nights a week for concerts, films, dances, classes, and grassroots fundraising events. Since 1975 La Peña has relied on support from the community in the form of volunteer work and contributions. Without this support we could not exist. La Peña is a non-profit tax-exempt organization. We urge everyone who appreciates our programs to make a donation to help La Peña continue its work as a center of progressive culture. ¡Que viva La Peña!

☐ Enclosed is my tax-deductible donation of \$_____ to support La Peña's diverse programming

☐ Please send me the calendar of events for one year (\$2 minimum donation, actual cost to La Peña is \$7)

☐ I would like to become a La Peña bill-of-the-month supporter.
Enclosed is my first monthly pledge of \$_____(minimum monthly pledge \$5)

☐ I am interested in volunteering at La Peña. Please contact me.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____